

مکتوب

به انضمام عطیه برتر

www.ketab.ir

نویسنده:

پائولو کوئلیو

ترجمه:

مهدی صائمی

سرشناسه: کوئیلو، پائولو، ۱۹۴۷ - م.

Coelho, Paulo

عنوان و نام پدیدآور: مکتوب به انضمام عطیه برتر / پائولو کوئیلو: ترجمه

مهدی صائمی.

مشخصات نشر: تهران: پر، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص.

شابک: 978-622-6041-45-4

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه کتابهای O Dom Supremo, Maktub است.

موضوع: داستان‌های برزیلی -- قرن ۲۰ م.

موضوع: Brazilian fiction -- 20th century

شناسه افزوده: صائمی، مهدی مترجم

رده بندی کنگره: ۲۷/۹۶۹۸PQ

رده بندی دیویی: ۳۴۲/۸۶۹

شماره کتابشناسی: ۵۸۶۲۲۷۱

مکتوب به انضمام عطیه برتر



انتشارات پَر

▪ نویسنده: پائولو کوئیلو

▪ مترجم: مهدی صائمی

▪ صفحه آرای: منیر علیزاده

▪ نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

▪ تیراژ: ۱۱۰ نسخه

▪ قیمت: ۳۲,۰۰۰ تومان

▪ شابک: ۹۷۸ - ۶۲۲ - ۶۰۴۱ - ۴۵ - ۴ ISBN: 978-622-6041-45-4

آدرس: خ لبافی نژاد، بین خ دانشگاه و فخر رازی، پلاک ۱۷۴ واحد ۳

تلفن: ۰۹۱۲۳۰۲۵۲۰۵ - ۶۶۴۶۶۹۶۵ - ۶۶۴۶۶۳۶۰

www.ParNashr.ir

مقدمه‌ی نویسنده

مکتوب کتابی در پند و اندرز نیست، بلکه مجموعه‌ای از تجربیات است. قسمت اعظم آن حاصل یازده سال فراگیری از استادان در نتیجه‌ی زندگی در جوار ایشان است. بخشهای دیگر داستانهایی از دوستان و کسانی است که دست کم یک بار با آنان تماس و برخورد داشته‌ام، اما برای من پیامهایی فراموش نشدنی به همراه داشته است.

سرانجام، عصاره‌ی کتابهایی هستند که من آنها را خوانده و یا داستانهایی که در هر حال متعلق به سبک و روحانی نسل بشر هستند و مورد استفاده من قرار گرفته‌اند.

مکتوب در واقع تولد یک تماس تلفنی ایستادگی، نوعی پسری رئیس بنگاه نشد "دفترچه ای با ورقهای درخشان" در مائویولوست. در آن زمان در آمریکا بودم و پیشنهادی در زمینه تألیف این کتاب، بدون آن که دقیقاً بدانم که قصد نوشتن چه مطالبی را دارم، اما آن دعوت مرا بر آن داشت تا به خاطر آن پای به صحنه بگذارم و خود را با مخاطرات فراوان مواجه سازم.

با مواجه شدن با نوع کاری که می‌طلبید، تقریباً از انجام آن منصرف شدم، زیرا علاوه بر آن، برای معرفی کتابهایی باید سفرهای زیادی به خارج از کشور انجام می‌دادم، ستون روزنامه‌ای که هر روز در آن مطلب می‌نوشتم دچار وقفه می‌شد. ولی نشانه‌هایی به من می‌گفتند که آن کار را انجام دهم: نامه‌ای از یک خواننده به دستم رسید، دوستی دست به انجام تفسیری می‌زد. شخصی به من بریده جراید را نشان می‌داد.

به تدریج این مطلب را آمیختم که در متون تالیفی خود مستقیم و بی طرف باشم. همچنین مجبور به خواندن مجدد متونی که می‌نوشتیم بودم و لذت این کار وصف نشدنی بود. در ضمن به هنگام استفاده و نوشتن کلمات و سخنان استاد احتیاط بیشتری به خرج می‌دادم در کل به تمام چیزهایی که در اطرافم می‌گذشت، به عنوان انگیزه و دلیلی برای نوشتن مکتوب توجه داشته و نگاه می‌کردم. و این امر تا اندازه‌ای مرا غنی ساخت که حتی امروز هم بابت این وظیفه‌ی روزانه، احساس شادمانی می‌کنم. در این نسخه متون به کار برده شده و منتشر شده توسط مؤسسه «نشر اوراق درخشان» در سائوپولو طی دهم ژوئن ۱۹۹۳ تا یازدهم ژوئن ۱۹۹۴ را انتخاب کرده‌ام. ستون‌های مربوط به «جنگجوی راه نور» بخشی از این کتاب نیستند و اگر خدا بخواهد با نام دستورالعمل جنگجوی راه روشنایی به شکل جداگانه چاپ و منتشر خواهد شد.

پائولو کوئلیو